



**RÉUNION EXTRAORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 12 novembre 2019, à 16 h
Salle Saint-Jean – hôtel de ville

**SPECIAL PUBLIC MEETING
of City Council**

Tuesday, November 12, 2019, at 4 p.m.
Saint-Jean Room – City Hall

PROCÈS-VERBAL

Présents : Cyrille Simard, Maire
Marc Michaud, Directeur général
Chantal Dubé, Greffière adjointe

Conseillers :

Quartier 1	Lise Ouellette	Michel Serry
Quartier 2	Camille Roy	
Quartier 3	Eric Marquis	Gérald Morneau
Quartier 4	Charles Fournier	Eric McGuire

Absent :

Quartier 2 Eric Doiron

Conseillère Lise Ouellette procède avec la réflexion.

La réunion débute à 16 h 01 sous la présidence du maire, Cyrille Simard.

Il est proposé par Eric Marquis, appuyé de Gérald Morneau, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été présenté.

Divulgateion d'intérêt : aucune

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

RESSOURCES HUMAINES

**CRITÈRES À PRENDRE EN CONSIDÉRATION PAR
LES ARBITRES EXÉCUTOIRES POUR LES
POMPIERS ET POLICIERS DANS LA LOI SUR LES
RELATIONS INDUSTRIELLES**

ATTENDU QUE par l'intermédiaire de leurs associations respectives (l'Association des cités du Nouveau-Brunswick, l'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick et l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick, ci-après appelées les « Associations »), les dirigeants des municipalités du Nouveau-Brunswick ont fait front commun pour

MINUTES

Present: Cyrille Simard, Mayor
Marc Michaud, CAO
Chantal Dubé, Assistant Clerk

Councillors:

Ward 1	Lise Ouellette	Michel Serry
Ward 2	Camille Roy	
Ward 3	Eric Marquis	Gérald Morneau
Ward 4	Charles Fournier	Eric McGuire

Regrets:

Ward 2 Eric Doiron

Councillor Lise Ouellette proceeds with the reflexion.

Mayor Cyrille Simard called the meeting to order at 4:01 p.m.

It was moved by Eric Marquis, seconded by Gérald Morneau, that the agenda be adopted as presented. Carried

Disclosure of interest: none

OTHER MUNICIPAL ISSUES

HUMAN RESOURCES

**GUIDING CRITERIA FOR BINDING ARBITRATION
WITHIN THE INDUSTRIAL RELATIONS ACT
REGARDING FIREFIGHTERS AND POLICE**

WHEREAS New Brunswick's municipal leaders through their respective Associations (Cities of New Brunswick Association, Union of Municipalities of New Brunswick, Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (the Associations)) have come together to propose balanced and practical amendments to the *Industrial Relations Act*.

proposer des modifications équilibrées et pratiques à la *Loi sur les relations industrielles*.

ATTENDU QUE ces modifications ont pour but de renforcer le processus d'arbitrage de différends (l'arbitrage obligatoire) utilisé pour conclure des conventions collectives multisyndicales spécifiquement associées aux salaires et aux avantages sociaux des pompiers et des policiers de la province dans le respect de la conjoncture économique de la province et des collectivités desservies.

ATTENDU QU'il est essentiel d'établir dans la loi des critères en matière d'arbitrage exécutoire afin de veiller à ce que les services essentiels fournis aux collectivités soient dans la limite des moyens de nos municipalités sans sacrifier la qualité de vie offerte par les municipalités ni la croissance municipale.

ATTENDU QU'ensemble, les municipalités membres des trois Associations proposent une modification à la *Loi sur les relations industrielles* qui assurerait la réalisation de l'intention législative initiale. La modification inclurait une exigence selon laquelle les arbitrages doivent être conduits par un seul arbitre et n'a pas pour but d'imposer des limites sur la capacité de l'arbitre exécutoire à établir des sentences; elle vise plutôt à assurer que les décisions sont prises de façon efficace, qu'elles sont plus imputables et transparentes, et surtout, qu'elles découlent d'une évaluation sérieuse de la santé fiscale d'une municipalité.

2019-098 IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal d'Edmundston appuie tous les conseils municipaux qui demandent que ces améliorations soient mises en oeuvre dans le cadre législatif existant de façon à compléter l'esprit de la législation et le processus actuel d'arbitrage des différends en ce qui concerne les services de pompiers et de policiers.

Proposé par Michel Serry
Appuyé de Camille Roy Adoptée

M. le Maire lève l'embargo sur un communiqué.

INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion ordinaire publique
 - mardi 19 novembre 2019, à 20 h

WHEREAS these amendments propose to strengthen the interest arbitration process (binding arbitration) for achieving joint collective bargaining agreements specifically related to wages and benefits for firefighters and police in the province while reflecting the economic circumstances of the province and the community they serve.

WHEREAS establishing criteria for binding arbitrators in legislation is critical to ensuring the essential services in our communities are within the means of our municipalities without sacrificing quality of life services that the municipalities provide and municipal growth.

WHEREAS together, the municipalities from all three Associations are proposing an amendment to the *Industrial Relations Act* that would ensure that the original legislative intent is achieved. The amendment would include a requirement that arbitrations be conducted by a single arbitrator and is not intended to impose limits on the binding arbitrator's ability to award costs rather, they ensure that decisions are completed in an efficient manner, are more accountable and transparent, and importantly tied to meaningful assessments of a municipality's fiscal health.

2019-098 BE IT RESOLVED THAT Edmundston Municipal Council joins and supports the request by all City Councils that these improvements be implemented within the existing legislative framework in a manner that complements the intended spirit of the legislation and the existing interest arbitration process as it relates to firefighters and police.

Proposed by Michel Serry
Seconded by Camille Roy Carried

Mr. Mayor lifts the embargo on a press release.

GENERAL INFORMATION

- Next regular public meeting
 - Tuesday, November 19, 2019, at 8 p.m.

<p><u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u></p> <p>Aucun commentaire ni question n'est apporté.</p> <p><u>LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT</u></p> <p>M. Charles Fournier propose la clôture de la réunion à 16 h 07.</p>	<p><u>QUESTION PERIOD</u></p> <p>No comment or question was brought.</p> <p><u>ADJOURNMENT</u></p> <p>Adjournment moved by Charles Fournier at 4:07 p.m.</p>
---	--



Cyrille Simard
Maire / Mayor



Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk